

# VYV

MAGAZINE  
VOYYVENGO

En esta edición



Salvador Bahia



Sexoambiguo



15.000 Shots

fotografía  
literatura  
diseño  
arte



<http://www.roberdam.com>

## En este numero:

Lo que comenzó como una forma de mantener al tanto de las novedades del sitio, fue evolucionando en nuevas aristas con el numero II de VYV.

Esta edición, aparte de incluir algunas novedades de su sitio predilecto <http://www.roberdam.com> empezamos a ampliar las opciones con notas reportajes, entrevistas y literatura (algunas exclusivas para VYV).

## SALVADOR BAHIA



Un mini reportaje fotográfico sobre esta ciudad cautivante - poco tiempo para tanto que ver - en un viaje relámpago que tomé en Octubre.

## 15.000 SHOTS



Martin Crespo empuja los límites de la fotografía experimental al borrar la tenue línea que separa el fotograma de la secuencia que llamamos cine.

## DOCUCOMIC - BASURA



La era digital nos trae de la mano un genero olvidado, un *reprise* con conciencia social de las "fotonovelas" en la obra imperdible de Nicolás Granada desde México.

## SEXOAMBIGUO



- *¿Tienen hotel reservado?* - pregunto en inglés a las suecas que se sientan a mi lado en el vuelo de Costa do Sauipe a Asunción.
  - *No*
  - *¿Al menos tienen dinero local?*
  - *Tampoco* - contesta con una sonrisa inocente una de ellas.
- "Estas chicas están en problemas" pienso.

Es así como conozco a Linda Forsell y Meryem Can, periodistas suecas en misión a Paraguay.

Linda, fotógrafa de amplia trayectoria en Suecia, comparte en VYV su última y controversial exposición fotográfica sobre la ambigüedad sexual

VYV sigue intentando mejorar y ampliar el contenido, me gustaría mucho saber lo que piensan, críticas, elogios o ideas serán mas que bienvenidas a [rad@webingenio.com](mailto:rad@webingenio.com) o dejando su comentario en el sitio web.



Roberto Dam

<http://www.roberdam.com/roberdam/blog>



VIAJES

# Salvador Bahia

O "São Salvador da Baía de Todos os Santos" en su nombre original, la tercera ciudad más grande del Brasil y cuna de la cultura afro-brasilera, la ciudad representa un clásico ejemplo del urbanismo del siglo XVI .

En este número de VYV una mini reseña fotográfica del *Pelourinho* (centro histórico) y sus alrededores en un viaje relampago en octubre del 2007

Texto y fotos Roberto Dam

ubicacion





**Arriba:** Las coloridas casas se mantienen en gran parte de la ciudad. Muchas de ellas datan de los siglos XVII y XVIII.

**Derecha:** El campanario de la Catedral del Salvador se levanta frente al puerto.



A terra do branco mulato  
A terra do preto doutor  
São Salvador, Bahia de São Salvador  
A terra do Nosso Senhor  
Do Nosso Senhor do Bonfim  
Oh Bahia, Bahia cidade de São Salvador  
(Gal Costa - São Salvador.)



Texto Roberto Dam - Fotos Martin Crespo



## Fotografía o Cine?

# 15.000 SHOTS

Quince mil disparos fueron necesarios para convertir a Martin Crespo de un exitoso fotógrafo publicitario a un nouveau directeur de cine.

Armado de una cámara fotográfica digital y realizando las secuencias a 2.5 cuadros por segundo (en el cine son 24 cuadros por segundo), las escenas transcurren en un tiempo entrecortado al que uno rápidamente le va tomando el gusto.

Su primera incursión en la técnica, el cortometraje "Opaco" fue uno de los dos filmes latinoamericanos seleccionados para el Festival de Cine Experimental en Madrid, lo que nos puede dar una pauta de lo interesante de la propuesta.

### ¿EL SUEÑO DEL FOTOGRAFO?

Desde el punto de vista del fotógrafo que esta interesado en incursionar en el cine, la idea es más que atractiva por varias razones: la calidad obtenida por prácticamente cualquier cámara digital actual en el mercado es más que suficiente para el formato HDTV (Alta definición) y bastante similar al de 35mm del cine, además de poder utilizar los equipos, iluminación y la experiencia en el área que ya maneja con facilidad.

Luego de realizar "Yucata" y "Evasion", su segundo y tercer corto, Martin aplico la técnica para la producción de varios spots televisivos.

Conversamos con él sobre el tema:



La fotografía te da cierta "satisfacción inmediata" tanto del punto de vista del fotógrafo como del consumidor, mientras que el cine requiere más entrega en recursos y tiempo de ambas partes. ¿Qué diferencia encontrás entre el consumidor de tus fotos y de tus cortos?

Partamos de la base que siempre hay como una esquizofrenia en el fotógrafo, uno está trabajando para ganarse la vida y ofrecer calidad y el otro para satisfacer sus necesidades de expresión. De hecho la técnica y el método incorporados son los mismos pero la aproximación al sujeto es diferente.

Quizás las personas que aprecien mis fotos comerciales y mis cortos sean las mismas, pero no serán más que un segmento del universo.

Hay fotos comerciales que prácticamente son vistas hasta en las reconditeces del país, donde no faltará un cartel o afiche de la modelo, la cerveza o el frasco de shampoo, pero ahí es la foto como herramienta de disuasión de intereses mezquinos.

Valoro a la persona que por voluntad propia acude a una muestra de mis trabajos, sea virtual o real. En general esos son los consumidores de mis cortos.

Luego de un año de estrenado tu primer cortometraje, que sabes ahora que no sabías al empezar sobre el manejo técnico y social del cine?

Mi principal aprendizaje es mirar películas, analizar directores. Requiere tiempo y predisposición. Cada día aprendo y me convengo más de que se puede hacer buen cine con pocos recursos técnicos y financieros, sólo bastan buenas ideas y un buen equipo. Pero claro, estamos a años luz de otros países vecinos.

Por otro lado, en el plano social, no hay duda que hay que obtener reconocimiento, como en cualquier actividad, y para ello no encuentro otro camino que los festivales, aprendí sobre el circuito de festivales de cine independiente donde tengo posibilidades de enviar mis materiales. Falta muchísimo por aprender, estoy dando los primeros pasos. Recién asistí al primer festival, en Madrid, y gracias a la generosidad de Christian Chena, que me financió el viaje.

¿Que más te queda por mejorar en la técnica, te parece que tiene futuro para seguir innovando o es limitante?

En fotografía me queda mucho por mejorar, siempre hay algo nuevo que aprender, pero el abanico de innovaciones se va limitando y condicionando a veces a los equipos. De todos modos pienso que en técnica ya se había hecho todo a comienzos del siglo XX, ahora sólo seguimos recreando aquello con diferente tecnología y soporte.

En la última "Chasseur d'image" hay un apartado con fotos hechas por niños, en general con las cámaras del padre. Con la era digital están todas las facilidades para aprender la técnica en poco tiempo, por los costos y tiempos; algunos lo aprovechan.

¿Que hay por delante, Algún proyecto nuevo e interesante que quieras compartir?

Por el momento tengo que mover Yukata y Evasión, los últimos dos cortos, del 2007, que están en fecha para entrar a los festivales del 2008. Hay un guión, Meridiano, falta que se alineen los astros y podamos ejecutarlo, con el mismo Team de Opaco

Vea más sobre la producción de cortos de Martin en <http://www.martincrespo.net> y su fantástico portfolio de trabajos en <http://www.pbase.com/crespoide>

# DOCUCOMIC - BASURA

*Docu-comic = Documental Fotográfico en formato de Comic*

Cada cierto tiempo surgen propuestas que sorprenden por su originalidad, si bien el género de las fotonovelas viene ya de la década de los setenta, el boom de la fotografía digital abre las puertas de una nueva generación no solo para la lectura sino para la creación de material en este interesante formato.

Un nuevo enfoque en el renacimiento del genero surge al utilizarlo como herramienta para transmitir contenido social y literario, tal es así que el comic "Maus" de Art Spiegelman (que narra metafóricamente ciertos aspectos el Holocausto judío) incluso llegó a ganar el premio Pulitzer.

Un ejemplo local y digno de ocupar un espacio en esta edición, es el creado por Nicolás Granada, actualmente cursando la Licenciatura en etnología en la Ciudad de México con su DocuComic "Basura" en el que de 6am a 6pm sigue el recorrido de Toño, un recolector de Basura de la ciudad

Armado de una cámara compacta de 4mp, y luego de 400 tomas, presenta una historia de carácter social, verídica, presentada en un formato que expande el potencial de la fotografía, dándole un tono más accesible y casual.

Presentamos un pequeño extracto de "Basura" en estas paginas, y recomendamos tomarse el tiempo para bajar el completo con 26 paginas y 15mb en formato pdf de :

[http://rapidshare.com/files/71196983/basuraaa\\_docucomic.pdf.html](http://rapidshare.com/files/71196983/basuraaa_docucomic.pdf.html)  
para comunicarse con el autor de "Basura" : [nicoGranada@gmail.com](mailto:nicoGranada@gmail.com)



ANTROPOLOGÍA URBANA

LICENCIATURA EN ETNOLOGÍA



REALIZADO EN LA CIUDAD DE MÉXICO, EN NOVIEMBRE DE 2007.  
AGRADECIMOS AL TONO POR COMPARTIR PARTE DE SU VIDA.

[RUBOVIZ@YAHOO.COM.MX](mailto:ruboviz@yaho.com.mx)

[NICOGRAVADA@GMAIL.COM](mailto:NICOGRAVADA@GMAIL.COM)



HACE RATO QUE ME TOPO A UN CABRON, QUE ME QUIERE AVENTAR EL CARRO Y QUE LO MAIDO A LA CHINGADA.



Y NO, MANO, SI TU SUPIERAS TODO LO QUE VEO ACA.



“una gramática hecha de momentos fijos que en conjunto proyectan secuencias visuales a los que el alfabeto solo no puede acceder”

Nicolas Granada



SABES QUIEN USA VIAGRA. QUIEN SE HA ROTO EL BRAZO SI ENCUENTRAS PEDAZOS DE FERULA. QUIEN TIENE DIABETES. Y, NO TE QUIERO DECIR QUIEN, PERO HASTA JUGUETES, CARNAL, ASI DE GRUESOS. NO, UNO PUEDE CONOCER DE TODO CON LA BASURA.



OTRA VEZ EN EL BAJÓN, MI CHAVO, Y POR LA MISMA CHAMACA. NO, VEJO, EN LA VIDA HAY QUE PROBAR DE TODO, MÍRAME A MÍ, CON TODO Y QUE TRABAJO BARRIENDO TENGO MIS VEJAS

## FALTA ALGO

Falta algo grande, inmenso.

Hay un espacio vacío en cada conversación,  
en cada actividad, siempre y todos los días;  
como si faltara el azúcar en la bebida,  
una rueda en el auto, la cereza en la torta.

Le falta el mango a la sartén, eso es.  
Entonces tenemos una comida perfectamente  
preparada, pero la terrible imposibilidad de disfrutarla.  
¿Cómo pasar la comida (perfectamente preparada)  
desde la sartén hasta nuestros adentros? No se puede.

Pero apenas solucionamos esto, el tráfico,  
las calles de siempre, cualquier hoja de árbol,  
adquieren la notable capacidad de transformarse  
en vicarios de la belleza de la vida.

De repente las cosas se hacen más importantes,  
hay planes. La cosa encaja como tuerca en maquinaria  
y rebobinamos para encontrarnos con la sorpresa  
de que la bebida ya tiene azúcar, el auto recobró  
la rueda y la torta está empapada en cereza.

El mundo se hace intrascendentemente perfecto  
en el momento justo en que vos aparecés.

*Nahum Dam*

<http://www.nahumdam.com/>



Foto: Roberto Dam

# SEXO AMBIGUO

Texto Roberto Dam - Fotos Linda Forsell



Como ya se habrá enterado en el prologo, el destino en esta ocasión me permite tener entre mis amistades a dos personalidades Suecas, y a ustedes les permite conocer en estas páginas a esta fotógrafa tan interesante en su visión como en su personalidad.

En futuras ediciones intentaremos contar con la visión de Linda y Meryem sobre Paraguay vista desde sus ojos, pero hoy traemos como un botón de muestra , "Bara Människa" ("Solo humano") la exposición de Linda Forsell que en esta edición compartimos con ustedes por primera vez para el mundo de habla hispana.

En esta muestra Linda explora la difusa línea que separa a los sexos y sus implicancias en nuestra percepción de las cosas.

*"...relativo o designado una persona cuya identidad no se identifica de forma ambigua a las nociones convencionales de género masculino o femenino, sino que combina o mueve entre ellas".*

Wikipedia





Conversamos con Linda sobre su muestra:

**De donde surge la muestra "Solo humano?"**

Bueno, creo que fueron cosas que pasaron en mi vida. Estaba trabajando para una empresa en la que la diferencia entre hombres y mujeres era muy obvia. La mujer no tenía opinión, los hombres tenían mayor salario y posición.

Esto ocurría aunque era una compañía joven que se suponía debería trabajar en contra de la discriminación y me hizo consciente de este tipo de conductas a mi alrededor.

Entonces conocí al dueño de una galería, que también estaba interesado en este tema y decidimos hacer algo en conjunto.



**Cuanto tiempo te tomo y cuáles fueron las dificultades que encontraste en el camino?**

Todo el trabajo me tomo cerca de dos años como un proyecto paralelo a mis actividades y mucha de la gente que conocí no apareció en la selección final. Lo que más tiempo me tomo fue gestar la idea y encontrar la forma de hacerlo con amor, de una forma en que la gente pudiera entenderlo.

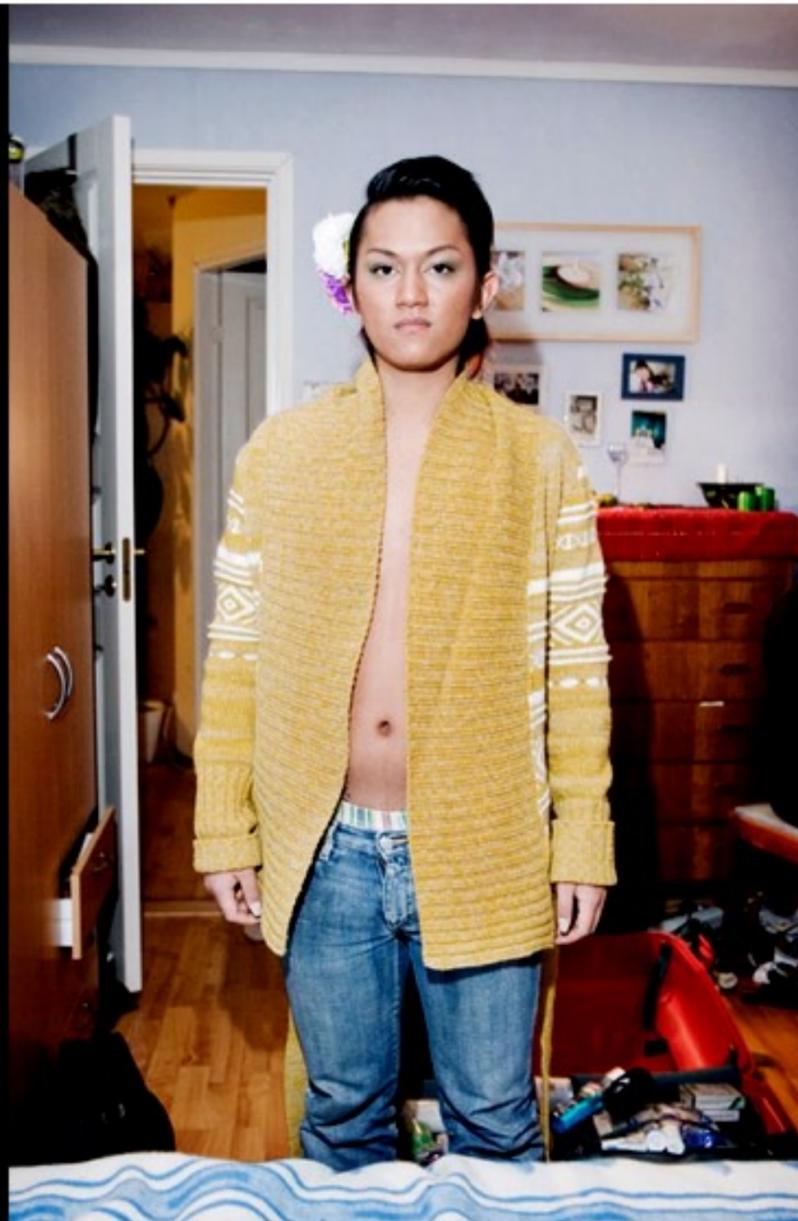
Al final de esos dos años estaba en cierto sentido menos segura de mis ideas y opiniones sobre los roles y la diferencia entre los sexos de lo que estaba al inicio. Había aprendido mucho de lo que es el comportamiento femenino y masculino, sobre lo que siente la gente acerca



de su género, y porque algunos quieren cambiar de sexo, y mis opiniones tienen más base ahora, pero las cosas no son tan blanco y negro ahora.

Por ejemplo, yo pensaba que la gente que cambia de sexo lo hace por presión de la sociedad, porque piensan que no pueden ser ellos mismos en su cuerpo. Pero la forma en que ellos lo describen, hay algo más, un sentimiento incómodo que no tiene nada que ver con la sociedad.

Y esto me hizo cambiar de opinión en ciertos aspectos, y aceptar que realmente existen las diferencias entre el hombre y la mujer, aun pienso que muchas son construidas por la sociedad, pero no todas.



Cual fue la reacción de la gente, lograste lo que estabas buscando?

La reacción fue fantástica!. Tuve mucha prensa y muchos visitantes , la exhibición va a itinerar en Suecia en varios museos y galerías.

La gente la viene a visitar varias veces, y dentro del libro de visitas que habilite en la muestra, recuerdo que alguien escribió que yo había creado un cuarto en donde ellos podían sentirse ellos mismos.

Es la mejor reacción que podría desear



Algún nuevo proyecto en mente?

Siempre!, el próximo será algo sobre el medio ambiente. Eso es todo lo que puedo decir por ahora.

Mas informacion y portfolio en <http://www.lindaforsell.com/>



Linda Forsell

# LO NUEVO

SALVADOR BAHIA



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=501>

SILHOUETTE



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=511>

DEB



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=476>

COSTA DO SAUIPE



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=423>

# LO NUEVO

POPCORN ESCAPE



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=400>

BUENOS AIRES IN TECHNICHOLOR



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=416>

BS AS IN BW



<http://www.roberdam.com/roberdam/blog/?p=411>

COLABORARON EN ESTE NUMERO

MARTIN CRESPO

NICOLAS GRANADA

NAHUM DAM

LINDA FORSELL

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES A

DYRLY ARMOA

[www.roberdam.com](http://www.roberdam.com)

COPYRIGHT - ROBERTO DAM - 2007